



## General Terms and Condition (GTC) for the supply of goods and services

These conditions will be integral part of any purchase order issued by FBM Hudson Italiana SpA

### 1 Definitions

1.i) GOODS mean the material(s), service(s), workmanship as specified in the PURCHASE ORDER and any part thereof to be incorporated therein.

1.ii) PURCHASE ORDER means a commercial document issued by the BUYER to the SELLER indicating types, quantities and agreed prices for the products or services the SELLER will provide to BUYER within agreed delivery date.

1.iii) SELLER wherever mentioned herein means, and shall include and not be limited to, the Supplier, Sub-Supplier and the Sub-Contractor.

1.iv) BUYER or FBMHI shall mean FBM Hudson Italiana SpA.

1.v) OWNER means FBMHI's client.

1.vi) START UP means the (i) acts or (ii) process of setting into operation a plant.

1.vii) MATERIAL SPECIFICATIONS means the set of technical documents defining the quality, the quantity and the testing of the GOODS

1.viii) CONTRACT means the agreement stipulated between the PARTIES for the supply of the GOODS. The CONTRACT is made of the following documents (i) PURCHASE ORDER (ii) these GTC and (iii) the MATERIAL SPECIFICATIONS with this order of precedence in case of any discrepancy or conflict

1.ix) PARTIES / PARTY means the BUYER and the SELLER both jointly or separately.

### 2 Acceptance of the Purchase Order

The CONTRACT shall be concluded upon receipt by BUYER of the written acceptance of the PURCHASE ORDER duly subscribed by the SELLER. The SELLER shall send the acceptance to FBMHI within 7 (seven) days from the receipt of the PURCHASE ORDER. The CONTRACT conditions supersede all documents exchanged by the PARTIES prior to the PURCHASE ORDER

### 3 Warranty

3.1 The SELLER warrants that all GOODS supplied will be (i) brand new, (ii) of good workmanship and (iii) in accordance with the specification stated in the CONTRACT.

3.2 THE SELLER shall bear the whole costs of the replacement or, if previously agreed with FBMHI, of the reparation of the defected GOODS in a timing convenient for FBMHI. On notification that the GOODS are defective or do not meet the specifications, SELLER shall at its own expense, collect the GOODS from FBMHI's warehouse or any other designated collection area and deliver replacement / repaired GOODS in accordance with article 3.1 to the same point.

3.3 Unless differently provided for in the PURCHASE ORDER the provision of Clause 3 shall apply up to eighteen (18) months from date of receipt of the GOODS or twelve (12) months after start up, whichever occurs earlier or the usual legal terms in the event on undisclosed defects

3.4 If it is necessary to release the GOODS or part thereof to the SELLER for repair of the defect or replacement, SELLER shall be liable for all cost and risks associated with the receive and re-supply, including but not limited to the cost of removal and/or dismantling of such defective good and the reinstallation of the replaced or repaired GOODS.

3.5 The SELLER shall deliver replacement or repaired GOODS or part thereof at SELLER's cost on term acceptable to FBMHI. The warranty afore said shall similarly apply for a period of one (1) year from the beginning of any repair or replacement parts carried out from the day the repaired GOODS are released back to FBMHI.

### 4 Late delivery

Time stipulated for delivery of the said GOODS shall be of essence of the CONTRACT. In the case of late delivery of the GOODS or part thereof without FBMHI's prior written approval the SELLER shall be liable to pay a penalty of 1.0% per week

of delay up to maximum of 10% of the PURCHASE ORDER value, unless otherwise specified in the PURCHASE ORDER and without prejudice for claiming any further damages.

### 5 Backcharges

5.1 The SELLER shall be responsible for all costs incurred for repairs, replacements and modifications of the GOODS due to poor workmanship, defects, omissions or any other non conformance to the specifications included in the CONTRACT. SELLER shall be duly notified in writing by BUYER any non conformity. FBMHI will determine the time schedule in which deficiencies must be corrected. Nevertheless, if any damage or loss is caused by the gross negligence or wilful misconduct of the SELLER or of its personnel or subcontractors, SELLER shall have unlimited liability for the amount of the damage or loss caused.

5.2 The SELLER shall indemnify and hold FBMHI harmless for all damages and costs incurred due to any claim or proceeding brought against FBMHI by a third party as a result of damage caused by the SELLER in connection with the performance of the contract. In the event of any action brought by a third party against FBMHI in connection with the CONTRACT, including any alleged breach of intellectual property rights, the SELLER shall provide assistance to FBMHI.

5.3 Where practical, SELLER will be given the opportunity to remedy a non conformity. When SELLER is unable or does not correct a non conformity within the reasonable time allowed, FBMHI will back charge accordingly to the SELLER all the costs incurred.

### 6 Inspection

6.1 The SELLER shall ensure that FBMHI, OWNER or designated representatives, shall have the opportunity to inspect the GOODS at any time, either at SELLER's premises or wherever the GOODS may be at that time.

6.2 Neither such inspection nor failure of FBMHI to carry out such inspection shall relieve the SELLER of any obligation or liability under the PURCHASE ORDER. Any FBMHI's authorizations and approvals in connection with FBMHI's inspections and witnessing of test by FBMHI under this clause, shall not relieve SELLER of any of its responsibilities and warranty under the PURCHASE ORDER, nor shall they be deemed as an acceptance of GOODS or part thereof.

### 7 Third party requirement

7.1 The SELLER may not assign the PURCHASE ORDER, in whole or in part, subcontract, in whole or in part, the activities under the PURCHASE ORDER without FBMHI's prior written consent.

7.2 In the event a portion of the PURCHASE ORDER is, upon FBMHI's prior written consent, performed or accomplished by a third party (e.g. sub supplier or subcontractor), SELLER shall pass through all applicable requirements of the PURCHASE ORDER to the third party. Before placing part of the PURCHASE ORDER to a third party, BUYER shall be notified in writing with a formal request by SELLER that will specify all supplier/subcontractor's qualifications and all any other details relevant to qualify the supplier / subcontractor. BUYER reserves the right to accept or reject the SELLER's proposal within five (5) working days.

### 8 English language requirement

Unless otherwise provided in the PURCHASE ORDER, all correspondence, drawings and data will be in English language.

### 9 Side agreements, publicity

Side agreements as well as the exclusion, modification of and/or additions to these PURCHASE ORDER and GTC shall require the express written confirmation of FBMHI. The use of

the PURCHASE ORDER for reference and/or publicity purpose shall require the prior written approval of FBMHI.

#### **10 Drawings, models, tools**

10.1 Regarding all figures, drawings, models, samples, calculations, design drawings and other documents which have been made available or paid by FBMHI for the performance of the order, they shall neither be reproduced nor disclosed to third parties.

10.2 On execution of the order, all documentation shall be returned to FBMHI without special request and free of charge. SELLER shall be liable to FBMHI for any damage caused by culpable contravention.

10.3 The SELLER shall treat with confidentiality any information and documents, in any form, disclosed in writing or orally in relation to the performance of the PURCHASE ORDER and identified as confidential. The SELLER shall:

(a) not use confidential information and documents for any purpose other than fulfilling its obligations under the contract without prior written agreement of FBMHI;

(b) ensure the protection of such confidential information and documents with the same level of protection it uses to protect its own confidential information, but in no case any less than reasonable care;

(c) not disclose directly or indirectly confidential information and documents to third parties without prior written agreement of FBMHI.

#### **11 Responsibility for drawings and technical data**

11.1 FBM-HI shall indicate in the PURCHASE ORDER or in the MATERIAL SPECIFICATIONS the documents that must be provided by the SUPPLIER and what documents must be previously approved by FBMHI and what documents must be provided to FBM HI for information.

11.2 Unless differently provided for in the PURCHASE ORDER, FBMHI does not issue approvals of drawings and data furnished by SELLER, but reserves the right to review and comment on such drawing and data.

11.3 SELLER shall begin and continue performance of its work under this order without waiting approval or comments to documents where, on PURCHASE ORDER, FBMHI's approval has not been specifically foreseen.

11.4 Drawings, for which no specific approval is required in the PURCHASE ORDER, will not be returned to the SELLER unless FBMHI does so to make comments. No such review and comment by FBMHI, nor any failure to review, unless expressly agreed in writing to the contrary, shall alter any of the terms and conditions of the PURCHASE ORDER, nor relieve SELLER of any responsibility or liability for the accuracy and completeness of such data and materials, nor be interpreted so as to imply approval of such drawings and data.

#### **12 Commercial impact of drawings and technical data review**

Should SELLER be of the opinion that comments made by FBMHI to documents and drawings affect price and/or delivery, SELLER must advise any cost/delivery impact in writing within five (5) working days after receipt of FBMHI's comments. Upon expiration of the above term FBMHI shall deem that such variation shall not impact on the PURCHASE ORDER. It is understood that comments needed for the proper and correct execution of the order shall not be considered as variations.

#### **13 Copyrights**

SELLER grants to FBMHI a non exclusive, royalty fee, transferable, irrevocable license under patents now or hereafter owned by SELLER to use and sell the items purchased herein. SELLER shall protect, indemnify and hold harmless FBMHI against all liability, loss or litigation in respect of any alleged or actual infringement of any patent, copyright or trademarks, foreign or domestic, resultant from the use or resale of the GOODS.

#### **14 Licence and permit**

If execution of the PURCHASE ORDER requires any license or permit to be issued in the country of shipment and/or origin, the PURCHASE ORDER shall be conditional upon such license or permit being available before delivery, unless otherwise specified in the PURCHASE ORDER.

#### **15 Liens**

SELLER shall hold harmless and indemnify FBMHI from and against all liens, attachments, charges or claims by any person or company for all materials, equipment and machinery supplied in connection with or arising out of the PURCHASE ORDER.

#### **16 Indemnity**

SELLER shall, without limitation, indemnify FBMHI and the Owner and their respective officers, directors, employees and agents harmless from and against (i) all claims and resulting costs, expenses (including reasonable legal fees) and liability which arise from personal injury, death, or property loss or damage attributed to, or caused by, the GOODS supplied by SELLER pursuant to the PURCHASE ORDER and (ii) all claims, including resulting costs (including reasonable legal fees), expenses and liability, by the employees of SELLER or any of its subcontractors

#### **17 Insurance**

The SELLER shall take out insurances for product, Public Liability, third party and all other insurances as may be required. More specifically the SUPPLIER shall stipulate and validate the usual legal insurance policies required by law and those requested by FBMHI in the CONTRACT

#### **18 Variation orders**

18.1 No extra work or change under the PURCHASE ORDER will be recognized or paid for unless agreed to in writing by FBMHI before the work is done or the changes made.

18.2 Any approved extra work or change shall require an approved revision to the original PURCHASE ORDER to the SELLER.

18.3 FBMHI has the right to make changes in the character or quantity of the GOODS, in the manner or time of performance of the PURCHASE ORDER. SELLER will respond to FBMHI in writing within ten (10) business days. If SELLER fails to respond within such period, such change will be deemed acceptable. If SELLER rejects the change, FBMHI may cancel the PURCHASE ORDER as set forth in paragraph 22 below.

18.4 Should SELLER request any change from FBMHI, SELLER shall put such request in writing with all reasonable supporting documentation and submit to FBMHI. SELLER will not discontinue performance pending FBMHI's decision without the prior written consent of FBMHI. FBMHI will respond in writing by ten (10) business day concerning acceptance or rejection of such variation.

#### **19 Force majeure**

An event of Force Majeure means the event that the Parties could not foresee at the time of conclusion of the PURCHASE ORDER and its occurrences and consequences cannot be avoided and cannot be overcome. It shall include but not be limited to Acts of God, wars, rebellion, insurrection, acts of terrorists, acts of government (including legislative bodies), strike, boycotts, lockouts or other labour disturbances, or any other similar matters beyond the control of or which could not have reasonably foreseen and/or avoided by the party affected. The time for execution of the PURCHASE ORDER shall be extended by a period equal to the effect of those clauses. The prevented party shall notify the other party in writing within the shortest time possible of the occurrence of the Force Majeure event and within fourteen (14) days, thereafter to send the other party, a certificate for evidence issued by the relevant authorities for confirmation. However, if such Force Majeure prevents either Party from performing its material obligations



under the PURCHASE ORDER for a period in excess of three (3) weeks, FBMHI may terminate the PURCHASE ORDER with immediate effect by notice in writing as described in Clause 22.

## 20 Suspension

FBM HI may, at any time, suspend or extend the time of the PURCHASE ORDER, in whole or in part. Upon receipt of notice of suspension, SELLER shall place no further orders or subcontracts related to the suspended part and make all reasonable effort to get suspension of all orders, subcontracts and rentals. The SELLER shall promptly inform FBMHI of possible suspension costs. FBMHI may at any time give a written notice to resume the performance. In the event SELLER intends to claim for additional costs under this Clause, it must submit a written notice within thirty (30) days after resumption of performance. FBMHI shall not be liable for any loss of profit or any other losses, other than direct and documented costs deriving from such Suspension.

## 21 Termination for convenience

21.1 FBMHI may terminate the PURCHASE ORDER in whole or in part, at any time for its convenience, by notice to SELLER in writing, such notice effective thirty (30) days from the date of such notice.

21.2 Upon SELLER's receipt of such notice, SELLER shall to the extent specified therein, stop work and the placement of subcontracts hereunder, terminate work under subcontracts outstanding thereunder, and take any necessary action to protect GOODS in SELLER's possession in which FBMHI has or may acquire an interest.

21.3 SELLER shall submit a termination claim, if any, within fifteen (15) days after termination notice incorporating all claims of SELLER. The amount to which SELLER shall be entitled upon complete termination of the PURCHASE ORDER shall be agreed by the Parties and shall not exceed of all amounts due and not previously paid by FBMHI for GOODS completed and shall be a reasonable amount for GOODS then in production.

## 22 Termination for default

22.1 FBMHI may terminate the PURCHASE ORDER in whole or any part by written notice to in any of the following circumstances:

- (1) if SELLER fails to make delivery of GOODS, including any instalment thereof, or to perform within the time specified in the Purchase Order or extension thereof granted by FBMHI,
- (2) if SELLER delivers nonconforming GOODS,
- (3) if SELLER fails to provide adequate assurance of SELLER's ability to meet the quality standards or the delivery date(s) of the PURCHASE ORDER,
- (4) if SELLER becomes insolvent, or goes into liquidation, or ceases paying its debts, or a resolution is passed or a petition is filed for its winding up, or SELLER files for protection from its creditors relating to bankruptcy or insolvency, or any similar event shall take place,
- (5) if a change to the SELLER's legal, financial, technical or organisational or ownership situation is likely to affect the performance of the PURCHASE ORDER,
- (6) if SELLER or any natural person with the power to represent it or take decisions on its behalf has been found guilty of professional misconduct proven by any means,
- (7) if SELLER is not in compliance with its obligations relating to the payment of social security contributions or the payment of taxes in accordance with the legal provisions of the country in which it is established or with those of the country of the applicable law of the PURCHASE ORDER is to be performed,
- (8) if FBMHI has evidence that the SELLER or natural persons with the power to represent it or take decisions on its behalf have committed fraud, corruption, or are involved in a criminal organisation, money laundering or any other illegal activity,

(9) if the SELLER is unable, through its own fault, to obtain any permit or licence required for performance of the PURCHASE ORDER.

(10) if SELLER fails to perform / fails to comply with any other provision of the PURCHASE ORDER.

22.2 In the event of any such failure, FBMHI will provide SELLER with written notice of the nature of the failure and FBMHI's intention to terminate for default. In the event SELLER does not remedy such failure within fourteen (14) days of such notice, FBMHI may, by written notice, terminate the PURCHASE ORDER. In the event FBMHI terminates the PURCHASE ORDER in whole or in part as provided in this clause, FBMHI may procure GOODS similar to those terminated and SELLER shall be liable to FBMHI for any additional costs for such similar GOODS. SELLER agrees to assist FBMHI in the event the re-procurement action is necessary as a result of default, by co-operation in the transfer of information, in the disposition of work in progress, and in the performance of other reasonable requests made by FBMHI.

## 23 Waiver of consequential losses

To the maximum extent permitted by law, neither party shall be liable to the other, and SELLER waives claims against both OWNER and FBMHI, for consequential loss (except for liquidated damages that SELLER may be obligated to pay under the PURCHASE ORDER) resulting from or arising of the PURCHASE ORDER.

"Consequential loss" is to be defined as any consequential, special or indirect loss or loss of opportunity of cost of obtaining or maintaining financing. The parties agree that the exclusion of Consequential Loss will not apply to or be construed as a limitation upon the amount of a third party's consequential loss recoverable by a Party pursuant to the other Party's indemnity obligations under the PURCHASE ORDER

## 24 Taxes and duties

The SELLER will be responsible for the payment of any taxes applicable in connection with the performance of the PURCHASE ORDER.

## 25 Notice

Any notice required to be given pursuant to the PURCHASE ORDER shall be in writing and shall be given by delivering the notice by hand at, or by sending the same by registered post with receipt of acknowledge to the address of the relevant party set out in the PURCHASE ORDER or such other address as either party notifies to the other from time to time. Any notice given according to the above procedure shall be deemed to have been given at the time of delivery (if delivered by hand) and when received (if sent by post).

## 26 Governing law, language and arbitration

26.1 All disputes or disagreement arising from these terms and conditions shall solved through arbitration procedure according to the Rules of Arbitration of the National and International Chamber of Commerce of Milan.

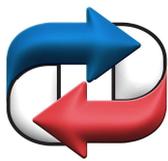
26.2 The Arbitration tribunal shall be composed by three arbitrators appointed by the Arbitration Chamber. The Arbitration tribunal shall decide formally and law based.

26.3 It is since now irrevocably established that the resolutions and the decisions of the arbitrator shall be binding on the parties.

26.4 The governing law shall be the Italian Law.

26.5 The arbitration language shall be Italian language, otherwise differently stated in PURCHASE ORDER.

26.6 Unless otherwise stated in the PURCHASE ORDER, the Italian language text will prevail.



## Condizioni Generali d'Acquisto (GTC) per fornitura di beni e servizi

Queste condizioni sono parte integrante di ogni ordine d'acquisto emesso da FBM Hudson Italiana SpA

### 1 Definizioni

- 1.i) BENI / BENE significa i materiali, i servizi, il lavoro o parte di essi, come specificato nell'ORDINE DI ACQUISTO
- 1.ii) ORDINE DI ACQUISTO significa il documento emesso dall'ACQUIRENTE nei confronti del VENDITORE nel quale sono indicate le quantità e i relativi prezzi concordati per i prodotti ed i servizi che il VENDITORE si impegna a fornire all'ACQUIRENTE entro le date di consegna concordate.
- 1.iii) VENDITORE dovunque menzionato qui di seguito significa il venditore, il fornitore o il sub fornitore oppure il sub contraente.
- 1.iv) ACQUIRENTE o FBMHI significa FBM Hudson Italiana altrimenti identificata come parte emittente l'ordine di acquisto.
- 1.v) PROPRIETARIO identifica il Cliente di FBMHI
- 1.vi) START UP identifica gli i) atti o ii) i processi necessari all'inizio delle attività di un impianto.
- 1.vii) SPECIFICHE MATERIALE significa I documenti tecnici che definiscono la qualità, la quantità ed i collaudi dei BENI.
- 1.viii) CONTRATTO significa l'accordo stipulato tra le PARTI per la fornitura dei BENI. Il CONTRATTO si compone dall'insieme dei seguenti documenti (i) l'ORDINE DI ACQUISTO (ii) i GTC e (iii) le SPECIFICHE MATERIALE con questo ordine di precedenza in caso di discrepanze o conflitti.
- 1, ix) PARTI / PARTE significa l'ACQUIRENTE ed il VENDITORE sia collettivamente sia individualmente

### 2 Accettazione dell'Ordine di Acquisto

Il CONTRATTO si intende concluso al ricevimento da parte dell'ACQUIRENTE della accettazione scritta dell'ORDINE DI ACQUISTO debitamente sottoscritta dal VENDITORE. Il VENDITORE invierà l'accettazione dell'ORDINE DI ACQUISTO entro sette (7) giorni dal ricevimento dello stesso. Le condizioni del CONTRATTO superano ogni documento scambiato dalle PARTI precedentemente all'ORDINE D'ACQUISTO

### 3 Garanzie

- 3.1 Il VENDITORE garantisce che i beni forniti saranno (i) nuovi, (ii) lavorati a regola d'arte (iii) in accordo alle specifiche statuite nel CONTRATTO.
- 3.2 Il VENDITORE sopporterà l'intero costo della sostituzione o, se preventivamente concordato con FBMHI, della riparazione di ogni BENE difettoso ed entro i tempi convenuti con FBMHI. In caso di comunicazione di beni difettosi o che non rispettano quanto stabilito dal CONTRATTO, il VENDITORE deve, a sue spese, ritirare i BENI dai magazzini di FBMHI o da qualunque altro luogo in cui i beni siano stoccati e che venga indicato come luogo per il ritiro da FBMHI e riconsegnarli in accordo al CONTRATTO, secondo quanto stabilito nel punto 3.1 di questo articolo.
- 3.3 Salvo diversamente pattuito nel CONTRATTO, quanto stabilito dalla Clausola 3 sarà applicabile fino a 18 (diciotto) mesi dalla data di ricevimento dei beni o 12 (dodici) mesi dallo START UP qualsiasi dei due eventi si verifichi prima.
- 3.4 Nel caso si rendesse necessario da parte del VENDITORE procedere al recupero del materiale fornito, in toto o in parte, per riparazioni o sostituzione, il VENDITORE sarà responsabile di tutti i costi e i rischi associati, inclusi ma non limitati ai costi di trasporto e/o smantellamento dei beni difettosi forniti e la re-installazione o la riparazione degli stessi.
- 3.5 Il VENDITORE provvederà alla riparazione o alla sostituzione del bene fornito e rivelatosi difettoso totalmente a sue spese, in un termine di tempo accettabile da FBMHI. La garanzia applicabili a tali beni sarà di un periodo di tempo di (1) un anno dall'inizio della riparazione o dalla sostituzione di tutti o di parte dei beni forniti, dal giorno in cui i beni riparati saranno rilasciati e accettati da FBMHI.

### 4. Ritardo nella consegna

Il termine stabilito per la consegna dei beni è inderogabile e costituisce clausola essenziale del contratto di acquisto. In caso di consegna ritardata dei beni o di parte di essi senza il

consenso scritto preventivo da parte di FBMHI, il VENDITORE sarà costretto a pagare una penale pari all'1% del valore totale dell'ordine per ogni settimana di ritardo fino a un massimo del 10%, a meno che non sia diversamente specificato nel contratto e senza che questo costituisca pregiudizio per eventuali futuri reclami o danni patiti secondo quanto stabilito dall'articolo 1382 del Codice Civile

### 5 Rivalsa

- 5.1 Il VENDITORE sarà ritenuto responsabile di tutti i costi che dovranno essere sostenuti in caso di riparazioni, sostituzioni e modifiche ai BENI dovute a lavoro eseguito senza la necessaria diligenza, omissioni nella fornitura o qualunque altra non conformità dei BENI secondo le specifiche contenute nel CONTRATTO. Il VENDITORE riceverà comunicazione scritta riportante la dichiarazione di non conformità. FBMHI determinerà il periodo di tempo entro il quale l'inconsistenza andrà corretta. Ciò nonostante, per ogni danno causato da grave negligenza o da dolo del VENDITORE, o del suo personale o dei suoi subfornitori, il VENDITORE avrà responsabilità illimitata nei confronti di FBHI per l'importo dei danni e delle perdite causate.
- 5.2 Il VENDITORE indennizzerà e manleverà FBMHI per ogni danno e costo sostenuto a causa di reclami o azioni legali fatte nei confronti di FBMHI da terze parti in conseguenza di danni causati dal VENDITORE in relazione all'esecuzione del CONTRATTO. Il VENDITORE fornirà assistenza a FBMHI in caso di azioni legali intraprese da una terza parte nei confronti di FBMHI in relazione CONTRATTO, inclusa ogni presunta violazione di diritti di proprietà intellettuale.
- 5.3 Ove praticabile sarà data al VENDITORE l'opportunità di rimediare ad una non conformità. Laddove però il VENDITORE ne sia incapace o comunque non corregga una non conformità entro il ragionevole lasso di tempo concessogli, FBMHI si rivarrà di conseguenza sul VENDITORE per ogni costo sopportato.

### 6 Ispezioni

- 6.1 Il VENDITORE assicurerà a FBMHI, al suo Cliente o ai rispettivi designati rappresentanti l'opportunità di procedere all'ispezione dei beni in qualunque momento, presso la sua sede o nel luogo in cui si trovino i beni al momento della richiesta.
- 6.2 Né l'ispezione, se effettuata, né la sua mancata esecuzione, sollevano il VENDITORE dagli obblighi e dalle responsabilità derivanti dal CONTRATTO.
- Qualunque approvazione o autorizzazione data da FBMHI direttamente connessa all'ispezione effettuata secondo quanto stabilito dalla presente clausola, non sollevano il VENDITORE da nessuna delle responsabilità derivate dal CONTRATTO né andranno considerate come accettazione dei BENI o di parte di essi.

### 7 Terze Parti

- 7.1 E' fatto formale divieto al VENDITORE di cedere o sub contrattare, totalmente o anche solo in parte, le attività oggetto dell'ordine di acquisto senza previa autorizzazione scritta da parte di FBMHI.
- 7.2 Nel caso in cui una parte dei BENI sia, fatta salva la previa autorizzazione scritta da parte di FBMHI, eseguita da una terza parte (sub fornitore o sub contraente) il VENDITORE trasferirà tutte le richieste applicabili contenute nel CONTRATTO, alla terza parte. Il VENDITORE prima di cedere attività incluse nel CONTRATTO ad una terza parte invierà a FBMHI comunicazione scritta nella quale saranno specificati tutti i dettagli e le caratteristiche del sub fornitore / sub contraente nonché qualsiasi altro possibile dettaglio che lo possa qualificare. FBMHI si riserverà il diritto di accettare o rigettare la proposta del VENDITORE entro un limite di tempo di cinque (5) giorni lavorativi

### 8 Lingua

Salvo diversamente specificato nell'ORDINE D'ACQUISTO, tutta la corrispondenza, i disegni e i dati tecnici saranno da fornirsi in lingua inglese

### 9. Accordi collaterali, pubblicità

Eventuali accordi collaterali così come esclusioni, modifiche e/o eventuali aggiunte al CONTRATTO o al GTC, dovranno essere sempre esplicitamente confermate mediante autorizzazione scritta di FBMHI. Ugualmente, l'utilizzo dell'ordine per eventuali pubblicità o come referenza, dovrà essere autorizzato per iscritto da FBMHI.

### 10. Disegni, dati tecnici, modelli, utensili

10.1 In riferimento a qualsiasi immagine, disegno, modello, campione, calcolo, disegno di progetto e qualsiasi altro documento che sia stato reso disponibile per FBMHI o dalla stessa pagato, non potrà mai essere né riprodotto né condiviso con terze parti.

10.2 Una volta eseguito e concluso il CONTRATTO, tutti i documenti saranno restituiti a FBMHI senza richiesta e senza compenso. Il VENDITORE sarà considerato responsabile per ogni danno patito da FBMHI derivante da ogni violazione, involontaria, colposa o dolosa, della presente clausola.

10.3 Il VENDITORE tratterà in modo riservato ogni informazione e documento, in qualsivoglia formato, comunicatagli per scritto o orale in relazione all'esecuzione del CONTRATTO ed identificata come confidenziale. Il VENDITORE in tal caso:

- (a) non utilizzerà informazioni e documenti confidenziali per scopi diversi dall'adempimento dei propri obblighi contrattuali, salvo specifica autorizzazione scritta di FBMHI,
- (b) assicurerà a tali informazioni e documenti confidenziali lo stesso livello di protezione utilizzato per proteggere i propri dati confidenziali, ma in nessun caso inferiore ad una ragionevole custodia,
- (c) non renderà noti, direttamente o indirettamente, a terze parti informazioni e documenti confidenziali senza la preventiva e specifica autorizzazione scritta di FBMHI.

### 11 Responsabilità Documentale

11.1 FBMHI indicherà nell'ORDINE D'ACQUISTO o nelle SPECIFICHE MATERIALI i documenti che dovranno essere emessi dal VENDITORE e quali di questi documenti dovranno essere preventivamente approvati da FBMHI e quali invece dovranno essere inviati a FBMHI solo per informazione.

11.2 Salvo quanto disposto nell'ORDINE D'ACQUISTO, FBMHI non approverà i documenti emessi dal VENDITORE, FBMHI si riserva però il diritto di revisionare e commentare tali documenti.

11.3 Il VENDITORE procederà all'esecuzione di quanto stabilito nel CONTRATTO senza aspettare da parte di FBMHI alcun tipo di approvazione o commento a documenti per i quali nell'ORDINE D'ACQUISTO non è prevista la preventiva approvazione.

11.4 I documenti per i quali nell'ORDINE D'ACQUISTO non è richiesta approvazione da parte di FBMHI non saranno restituiti al VENDITORE a meno che FBMHI non decida di commentarli. Nessuna revisione o commento a tali documenti da parte di FBMHI, così come a contrario nessuna mancanza di revisione o commento, a meno di comunicazione scritta in merito, altera i termini e le condizioni generali stabilite nell'ordine di acquisto né manleva il VENDITORE dalle responsabilità di un'esecuzione dell'ordine che sia conforme ai dati e ai materiali specificati nello stesso, né può essere considerata come approvazione implicita a tali disegni.

### 12 Dati tecnici ed impatti commerciali

Nell'eventualità in cui il VENDITORE ritenga che i commenti effettuati da FBMHI sui disegni comportino una variazione dello scopo di fornitura con impatti sui costi/tempi di consegna, il VENDITORE ha l'obbligo di avvisare FBMHI informando l'entità degli impatti entro e non oltre cinque (5) giorni lavorativi dalla ricezione dei commenti. Trascorso tale periodo FBMHI riterrà che tali commenti non abbiano impatti commerciali sul CONTRATTO. Commenti necessari ad assicurare una corretta e

puntuale esecuzione del CONTRATTO non saranno considerati come variazioni.

### 13 Copyrights

Il VENDITORE garantisce a FBMHI una licenza non esclusiva, trasferibile, irrevocabile sui brevetti presenti o futuri del VENDITORE per l'utilizzo e la vendita di quanto facente parte dei BENI oggetto del CONTRATTO. Il VENDITORE dovrà garantire indennizzare e manlevare FBMHI da ogni responsabilità, danno o lite relativa alla violazione dei brevetti, dei diritti o dei marchi derivanti dall'uso o dalla rivendita dei BENI.

### 14 Permessi e licenze

Nel caso in cui l'esecuzione del CONTRATTO comporti la necessità di utilizzo di particolari licenze o permessi la cui emissione sia da richiedere nel paese di spedizione dei beni o nel loro paese d'origine, il CONTRATTO sarà condizionato da queste stesse licenze che dovranno essere disponibili prima della consegna dei beni, a meno che non sia diversamente specificato nell'ORDINE D'ACQUISTO.

### 15 Vincoli

Il VENDITORE fornirà congruo indennizzo a FBMHI da e contro ogni vincolo e/o reclamo opposto da persone o società per tutti i materiali forniti o collegati in qualunque modo ai BENI oggetto del CONTRATTO.

### 16 Indennità

Il VENDITORE, senza alcun tipo di limitazione, indennizzerà FBMHI, i suoi Clienti e i loro rispettivi agenti, dirigenti, impiegati da (i) tutti i reclami ed i costi derivati, le spese (incluse le spese legali) e le responsabilità che possano derivare da danni alle persone, morte o perdita o danneggiamento della proprietà attribuiti o causati dai BENI forniti in accordo al CONTRATTO e (ii) da tutti i reclami ed i costi derivati, le spese (incluse le spese legali) e le responsabilità derivanti da azioni legali da parte del personale del VENDITORE stesso o da qualsiasi dei suoi sub-fornitori.

### 17 Assicurazioni

Il VENDITORE si farà carico, stipulerà e validerà tutte le assicurazioni necessarie e in particolare quelle relative agli infortuni sul lavoro, alla responsabilità prodotto, alla responsabilità civile e tutte le altre assicurazioni obbligatorie per legge o richieste da FBMHI nell'ORDINE D'ACQUISTO.

### 18 Variazioni d'ordine

18.1 Nessuna prestazione aggiuntiva o modifica rispetto al CONTRATTO verrà riconosciuta né pagata se non oggetto di specifico accordo preventivo sottoscritto da FBMHI prima che il lavoro venga eseguito o il cambiamento fatto.

18.2 Qualunque modifica al CONTRATTO originario deve essere seguita da una revisione ufficiale dello stesso.

18.3 FBMHI si riserva il diritto di modificare la quantità o le specifiche di fornitura dei BENI inviandone comunicazione scritta al VENDITORE. Il VENDITORE risponderà per iscritto alla richiesta di FBMHI comunicando eventuali impatti commerciali entro dieci (10) giorni lavorativi. Se il VENDITORE ometterà di rispondere alla richiesta entro il periodo di tempo suddetto, il cambiamento sarà ritenuto accettato. Se il VENDITORE si rifiutasse di implementare la modifica richiesta, FBMHI avrà il diritto di cancellare l'ordine di acquisto così come sancito nella seguente Clausola 22.

18.4 Qualora il VENDITORE richieda a FBMHI una modifica allo scopo di fornitura del CONTRATTO tale richiesta sarà fatta per iscritto e conterrà tutta la necessaria documentazione a supporto. FBMHI risponderà per iscritto alla richiesta del VENDITORE confermando o rigettando la modifica entro dieci (10) giorni lavorativi dal ricevimento della stessa. Nell'attesa della decisione di FBMHI il VENDITORE non interromperà l'esecuzione del CONTRATTO senza la preventiva autorizzazione scritta di FBMHI.

## 19 Forza maggiore

Per evento di forza maggiore si intende un evento che le parti contrattuali non possono prevedere al tempo della conclusione del contratto e le cui conseguenze non possono essere evitate o superate. Si possono considerare tali, ma non limitarli a questi, eventi come eventi catastrofici naturali (terremoti, inondazioni, incendi), guerre, ribellioni, insurrezioni, atti di terrorismo, atti governativi, scioperi, boicottaggi ed altre azioni di disturbo del lavoro, o qualunque altro evento simile che non possa essere previsto dalle parti e di cui le parti non siano in grado di prevedere e sopportare le conseguenze. Il tempo di esecuzione dell'ordine potrà essere esteso per un periodo di tempo pari a quello in cui si sviluppano le conseguenze dell'evento. La parte cui l'esecuzione del contratto viene impedita dalle conseguenze dell'evento dovrà comunicare all'altra per iscritto nel più breve tempo possibile e comunque entro quattordici (14) giorni che l'evento si è verificato, inviando altresì a comprova un certificato emesso dalle autorità competenti per conferma. In qualunque caso, se le conseguenze dell'evento di forza maggiore impedissero l'esecuzione del contratto per un periodo che supera i tre (3) mesi, FBMHI ha il diritto di risolvere il contratto stesso con effetto immediato e contestuale all'atto della notifica così come descritto nella Clausola 22 seguente.

## 20 Sospensione

FBMHI può, in qualunque momento, sospendere o estendere la durata dell'ordine, nella sua completezza o solo per una parte. Appena ricevuta la notizia della sospensione dell'ordine, il VENDITORE dovrà astenersi dal piazzare ulteriori ordini o subcontratti relativi alla parte dell'ordine sospesa e dovrà compiere ogni ragionevole sforzo per ottenere la sospensione degli ordini già in corso, così come dei subcontratti o di eventuali affitti. FBMHI ha il diritto, in qualunque momento di comunicare per iscritto di volere che l'esecuzione dell'ordine venga ripresa. Nel caso in cui questo accadesse e il VENDITORE reclamasse costi sostenuti durante la sospensione, dovrà far pervenire a FBMHI una richiesta scritta entro e non oltre trenta (30) giorni dalla richiesta di riprendere i lavori. FBMHI non sarà comunque responsabile per perdite, danni, mancato profitto o costi di qualunque altra natura, diverse da quelle direttamente connesse alla sospensione dell'esecuzione della prestazione e sufficientemente documentate.

## 21 Risoluzione per convenienza

21.1 FBMHI può risolvere il contratto, in tutto o in parte, in qualunque momento, dandone notizia per iscritto al VENDITORE, notizia che avrà effetto dopo trenta (30) giorni dal ricevimento.

21.2 Non appena ricevuta tale comunicazione, il VENDITORE non proseguirà il lavoro e non piazzerà ulteriori ordini, terminerà l'esecuzione della prestazione in essere fino a quel momento e farà di tutto per proteggere i beni in suo possesso per i quali FBMHI potrebbe avere interesse.

21.3 Il VENDITORE potrà inviare un reclamo contro la risoluzione, nel caso, entro quindici (15) giorni dopo la comunicazione della stessa. La somma che il VENDITORE potrà richiedere a titolo di risarcimento per la risoluzione del contratto non potrà eccedere l'ammontare delle somme dovute e non ancora pagate da FBMHI per i beni completati e sarà un ragionevole ammontare per quelli in fase di completamento.

## 22. Risoluzione per inadempienza

22.1 FBMHI può, in qualunque momento risolvere il contratto in tutto o in parte dandone comunicazione scritta al VENDITORE, per una qualsiasi delle seguenti cause:

(1) Se il VENDITORE non ottempera all'obbligo della consegna dei beni, completa o parziale, secondo le date concordate o entro l'estensione di tempo concordata,

(2) Se il VENDITORE consegna beni non conformi alle specifiche d'ordine

(3) Se il VENDITORE non è in grado di fornire adeguate garanzie di rispettare lo standard di qualità o i termini di consegna stabiliti nell'ordine,

(4) Se il VENDITORE diventa insolvente o non fosse più in grado di far fronte ai propri debiti o fallisse venendo coinvolto in un processo di liquidazione, o dichiarasse bancarotta o in qualunque altra situazione simile,

(5) Se una modifica all'assetto societario, legale, finanziario, tecnico o organizzativo del VENDITORE può ragionevolmente influire sull'adempimento del CONTRATTO,

(6) Se il VENDITORE o una persona fisica con il potere di rappresentarlo o di prendere decisioni a suo nome sia stato dichiarato colpevole di comportamenti professionali deontologicamente scorretti, comunque provati,

(7) Se il VENDITORE non rispetta i propri obblighi riguardanti il pagamento dei contributi sociali o delle imposte come richiesto dalle leggi del paese in cui il VENDITORE ha sede o dalle leggi del paese in cui i BENI vengono fabbricati.

(8) Se FBMHI ha evidenza che il VENDITORE o una persona fisica con il potere di rappresentarlo o di prendere decisioni a suo nome abbia commesso frodi, corruzione o sia coinvolto in attività di crimine organizzato, di riciclaggio di denaro o in qualsivoglia attività illegale.

(9) Se il VENDITORE è incapace, per propria colpa, di ottenere i permessi o le licenze necessari per l'esecuzione del CONTRATTO

(10) Se il VENDITORE non adempie a qualsiasi altra clausola del CONTRATTO o comunque non fosse in grado di adempiere correttamente a una delle prestazioni previste a suo carico.

22.2 In ciascuno di questi casi, FBMHI comunicherà al VENDITORE, per iscritto, la natura dell'inadempienza ravvisata e la propria volontà di voler risolvere il contratto. Nel caso in cui il VENDITORE non sia in grado di porre rimedio entro quattordici (14) giorni da tale comunicazione, FBMHI potrà, previa comunicazione scritta, risolvere il contratto. In questo caso FBMHI potrà procurarsi i beni di cui necessita da un altro fornitore e il VENDITORE dovrà sostenere tutti i costi aggiuntivi cui FBMHI dovrà far fronte. Il VENDITORE assisterà FBMHI nel caso in cui un'azione di nuovo acquisto si rendesse necessaria: l'assistenza consisterà nel trasferimento di informazioni utili, nell'informazione sulle diverse fasi di lavorazione e nell'assecondare qualunque altra ragionevole richiesta di FBMHI per completare l'acquisto.

## 23 Danno emergente e lucro cessante

Nessuna delle due parti sarà responsabile nei confronti dell'altra e il VENDITORE rinuncia a qualsiasi tipo di reclamo nei confronti sia di FBMHI che del suo Cliente, per il lucro cessante (fatte salve le penali concordate nell'ordine che il VENDITORE sarà costretto a pagare) che derivino indirettamente dall'ordine.

Si definisce lucro cessante la perdita economica derivante dalle mancate occasioni che derivano indirettamente dal mancato adempimento delle prestazioni contrattuali.

## 24 Tasse

Il VENDITORE sarà responsabile del pagamento di qualsiasi tassa applicabile in relazione allo svolgimento del CONTRATTO.

## 25 Comunicazioni

Qualsiasi comunicazione formale e richiesta in accordo al CONTRATTO sarà data per iscritto e sarà consegnata brevi manu oppure per posta raccomandata RR all'indirizzo della PARTE interessata come riportato nell'ORDINE D'ACQUISTO o come successivamente modificato. Qualsiasi comunicazione effettuata secondo la procedura di cui sopra sarà ritenuta effettuata alla data della consegna ( se brevi manu) o del ricevimento ( se per posta).

## 26 Legge applicabile

26.1 Disaccordi o liti che dovessero derivare dalle presenti condizioni generali di contratto saranno risolte attraverso la procedura di arbitrato in accordo a quanto stabilito dalle regole dell'arbitrato della camera di commercio nazionale di Milano.



26.2 Il collegio arbitrale sarà composto da tre arbitri designati dalla Camera di Commercio. La decisione sarà formale e con validità di legge.

26.3 Il presente accordo stabilisce irrevocabilmente che la risoluzione alla controversia data dalla decisione arbitrale sarà vincolante per entrambe le parti.

26.4 La legge applicabile sarà la legge italiana.

26.5 Se non diversamente indicato nell'ORDINE D'ACQUISTO, la lingua dell'arbitrato sarà la lingua italiana